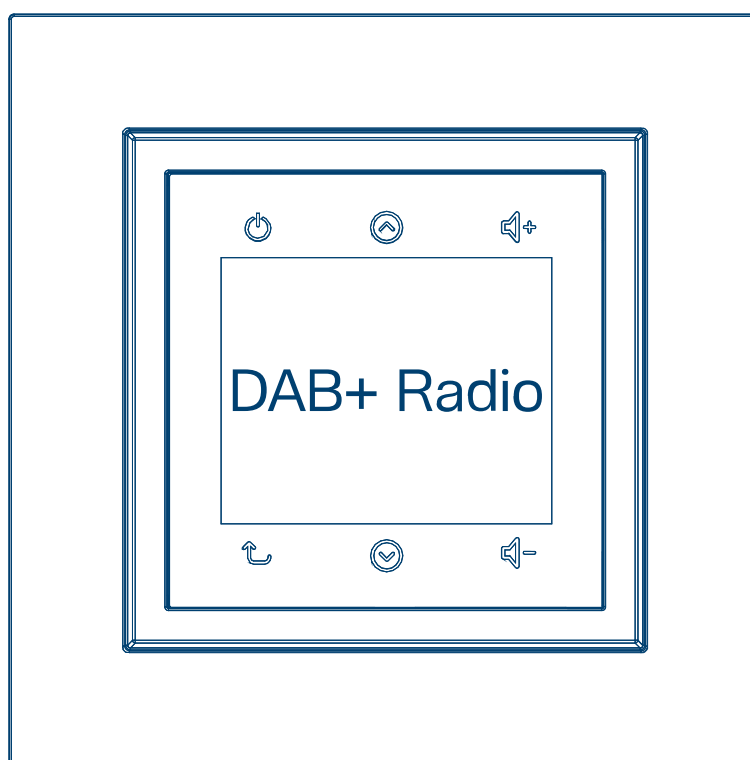


Istruzioni per l'uso e l'installazione

Serie civile di design

Radio Touch DAB+



Radio Touch DAB+ (con altoparlante)

WAN6010xx, WAN6011xx

Radio Touch DAB+ Bluetooth (con altoparlante)

WAN6110xx, WAN6111xx



:hager

1	Istruzioni di sicurezza.....	3
2	Disegno e struttura del dispositivo.....	4
3	Funzione.....	5
3.1	Uso conforme alle indicazioni.....	5
4	Funzionamento.....	6
5	Informazioni per l'installatore.....	13
5.1	Installazione e collegamento elettrico.....	13
6	Messa in servizio della radio.....	18
7	Appendice.....	19
7.1	Dati tecnici.....	19
7.2	Accessori.....	19
7.3	Dichiarazione di conformità UE.....	19
7.4	Nota di smaltimento.....	20

1 Istruzioni di sicurezza

L'installazione di apparecchi elettrici deve essere eseguita esclusivamente da un installatore qualificato in base alle norme di installazione, alle direttive, alle condizioni e alle disposizioni antinfortunistiche e di sicurezza in vigore nel paese.

Pericolo di scossa elettrica. Togliere tensione prima di eseguire operazioni sull'apparecchio o sull'utenza. Considerare tutti gli interruttori di protezione che alimentano l'apparecchio o l'utenza.

Il mancato rispetto delle istruzioni per l'installazione può provocare danni all'apparecchio, incendi o altri pericoli.

2 Disegno e struttura del dispositivo

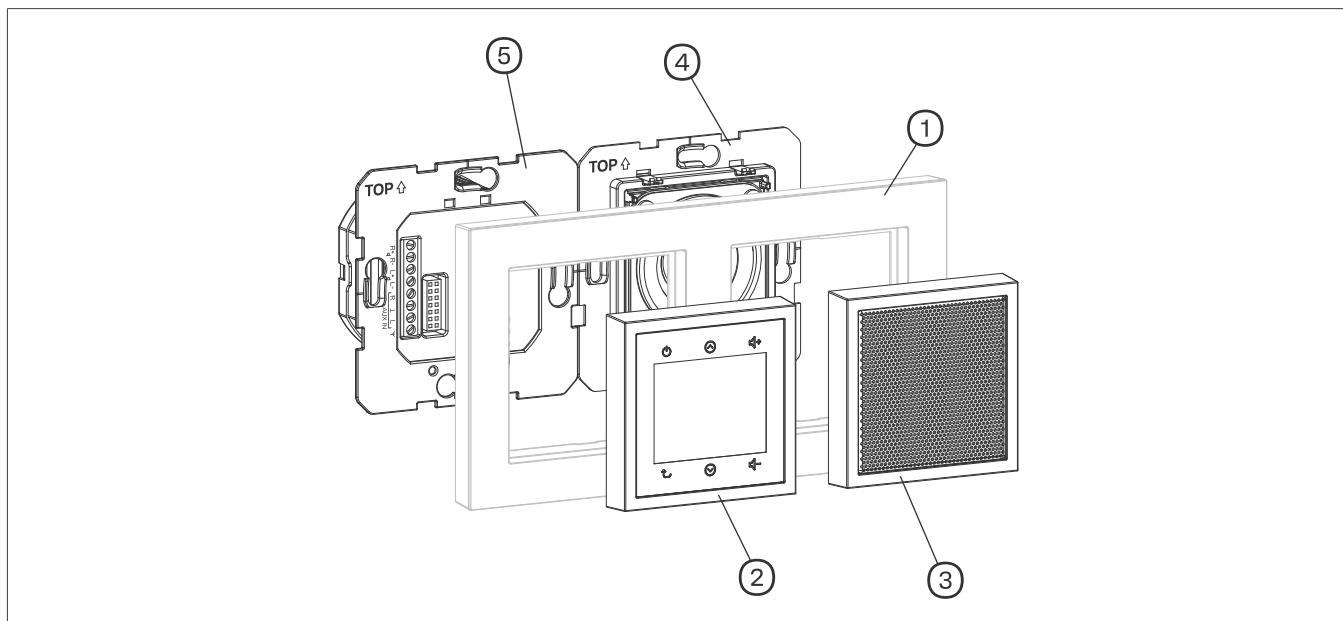


Fig. 1: Disegno e struttura del dispositivo

- ① Cornice a 2 posti
- ② Modulo applicativo radio DAB+
- ③ Pezzo centrale per altoparlante
- ④ Inserto per altoparlanti
- ⑤ Inserto radio DAB+



Nota

A seconda della variante, la fornitura dell'apparecchio radio comprende l'altoparlante, le parti di finitura estetica e le viti di fissaggio.

3 Funzione

La radio riceve stazioni radio FM e DAB, può essere trasmessa in streaming con dispositivi audio Bluetooth ed emette il segnale audio attraverso gli altoparlanti collegati.

Funzioni aggiuntive:

- Display touch capacitivo
- Ricerca manuale e automatica delle stazioni
- 8 slot di memoria FM e 8 slot di memoria DAB
- Visualizzazione della frequenza e delle informazioni RDS
- Visualizzazione di ora e data in modalità standby
- Impostazione automatica di data e ora sulla ricezione RDS
- Sveglia con segnale radio o acustico
- Timer (conto alla rovescia) con segnale acustico allo scadere (anche durante la ricezione radio)
- Modalità Sleep con spegnimento automatico
- È possibile attivare la modalità hotel con funzioni limitate.
- La luminosità del display può essere regolata su 10 livelli e per 8 periodi di tempo diversi, la visualizzazione in bianco e nero può essere invertita.
- Connessione per dispositivi aggiuntivi, ad esempio per interruttori, controller, ecc.
- **AUX-IN** per sorgenti audio esterne, ad esempio smartphone o lettore MP3 alla presa multimediale

3.1 Uso conforme alle indicazioni

- Adatto solo per ambienti interni
- Installazione su scatola da incasso secondo DIN 49073
- Radio e altoparlante montati ciascuno in una scatola da incasso dedicata

4 Funzionamento

La radio si utilizza esclusivamente tramite pannelli di controllo touch. La superficie touch Fig. 2 è dotata di un display e di sei pulsanti con simboli.

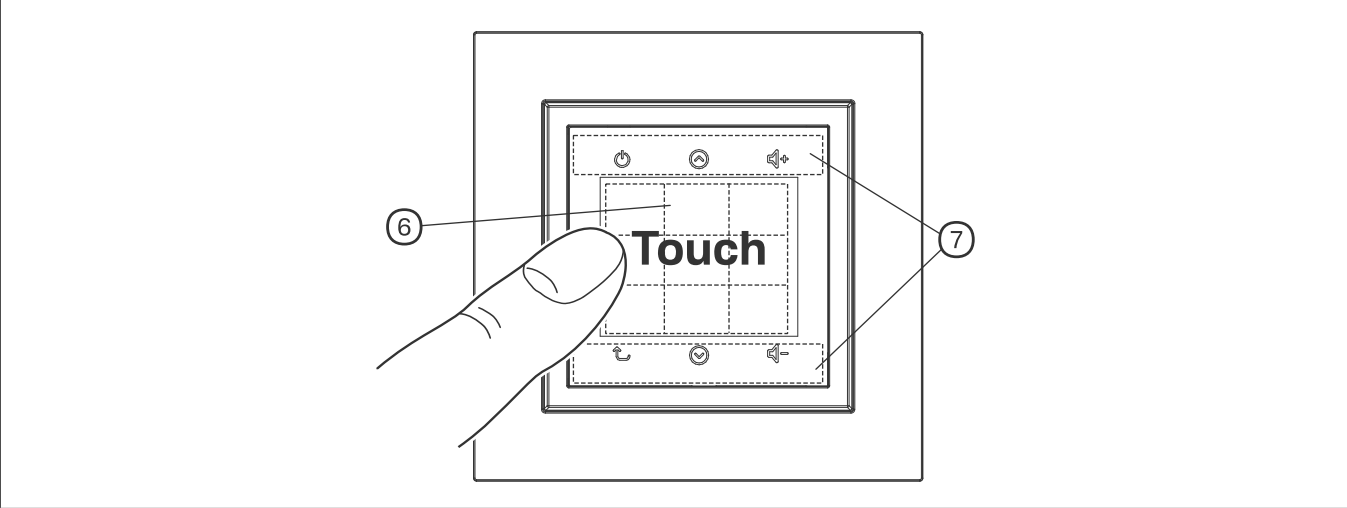


Fig. 2: Superficie touch

- ⑥ Display tattile
- ⑦ Pulsanti touch con simboli

A seconda del tipo di display, il display touch è suddiviso in un massimo di nove pannelli di controllo oppure mostra un menu su più righe.

I sei pulsanti con simboli hanno funzioni fisse:

Pulsante con simbolo	Funzione
	Accensione / Spegnimento
	Torna al livello superiore del menu
	Scorrimento verso l'alto / aumento valore
	Scorrimento verso il basso / diminuzione valore
	Aumento del volume
	Diminuzione del volume

Accensione della radio

- ☑ La radio è in modalità standby, con ora e data visualizzate.
- Toccare il display o il pulsante corrispondente .
- La radio riproduce l'ultima stazione selezionata oppure riattiva l'ultima funzione utilizzata.



Nota

Durante il funzionamento in modalità radio FM e DAB, vengono visualizzati dettagli come tipo di stazione, nome e frequenza, titolo del brano, posizione di memoria e tipo di riproduzione; in caso contrario, viene mostrata la funzione attiva.

Selezione di una voce di menu

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante ↶ per accedere al menu principale [Fig. 3](#).

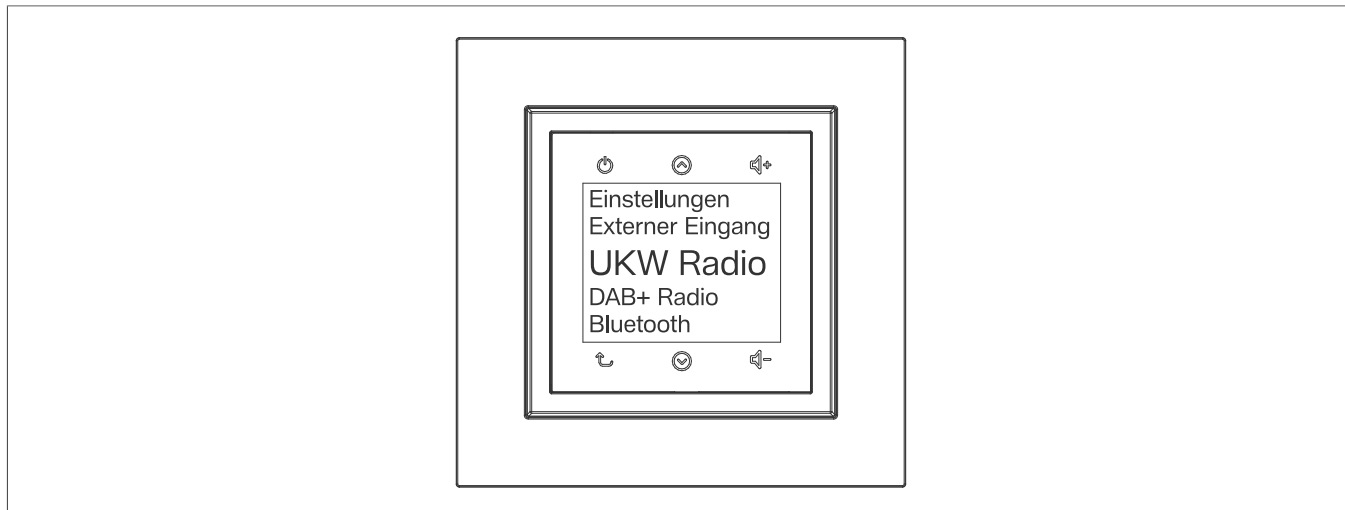


Fig. 3: Menu principale

- Toccare il pulsante ☎ / ☎ o il display.
Il display attivo nel pannello di comando centrale, evidenziato in grassetto, cambia.
- Toccare il display attivo con la voce di menu desiderata.
Si apre un nuovo menu.



Nota

Le righe di testo più lunghe vengono visualizzate in loop con un ritardo di un secondo.

Funzionamento

Configurazione delle impostazioni

- ☑ La voce di menu è selezionata, ad esempio **Countdown** (Conto alla rovescia). La prima impostazione è attiva, ad esempio ore **Hrs.** (Ore).
- Utilizzare il pulsante  /  per impostare il numero desiderato.
- Utilizzando il pannello di controllo, applicare il numero di un'altra impostazione, ad esempio **Min** o **Sec**, oppure salvare le impostazioni con ☑ [Fig. 4](#).

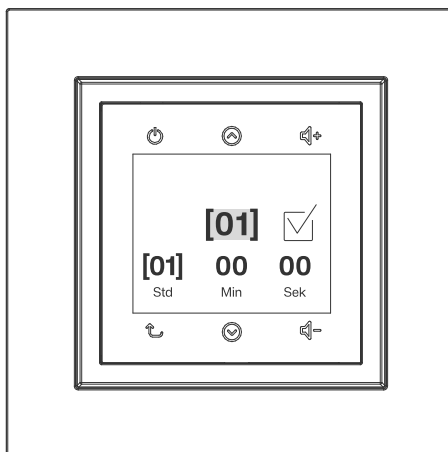


Fig. 4: Configurazione delle impostazioni

- Regolare le altre impostazioni di conseguenza.



Nota

L'impostazione attiva è visualizzata tra parentesi quadre.

Regolazione del volume

- ☑ La radio è accesa.
- Premere il pulsante  / .
- Il suono viene riprodotto più forte o più basso.



Nota

In alternativa, durante la regolazione del volume è possibile semplicemente scorrere verso l'alto o verso il basso sulla barra del volume visualizzata.

Premere il pulsante di controllo , oppure toccare il pannello di controllo per attivare la modalità silenziosa durante la regolazione del volume.

Impostazione manuale di data e ora

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **Alarm and time** (Allarme e ora) con i pulsanti  / .
- Selezionare **Date/time** (Data/ora) con  /  e premere il pulsante.
- Selezionare **Manually** (manualmente) con  /  e premere il pulsante.
- Utilizzare  /  per selezionare il formato della data **EU/US** e confermare premendo un altro pannello di controllo, ad esempio **Year** (Anno).
- Selezionare l'anno con  /  e confermare premendo **Month** (Mese).
- Selezionare il mese con  /  e confermare premendo **Day** (Giorno).
- Selezionare il giorno con  /  e confermare premendo **Hour** (Ora).
- Selezionare l'ora con  /  e confermare premendo **Min**.
- Selezionare i minuti con  /  e salvare tutte le impostazioni premendo .

Impostazione delle stazioni DAB

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **DAB+ Radio** (Radio DAB+) utilizzando  /  e premere il pulsante.
La stazione impostata più di recente viene riprodotta e visualizzata sul display.
- Utilizzare  /  per selezionare la stazione salvata e confermare premendo il pulsante.

Oppure:

- Utilizzare  per salire di un livello e utilizzare  /  per selezionare **New station** (Nuova stazione) e premere il pulsante.
La prima stazione dell'elenco viene riprodotta e visualizzata sul display.
- Selezionare un'altra stazione nell'elenco utilizzando  / .

Oppure:

- Salvare la stazione ([Salvataggio delle stazioni](#)).

Impostazione di una stazione FM con ricerca automatica

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **FM Radio** (Radio FM) utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Selezionare il pannello di controllo **Automatic search** (Ricerca automatica) con  /  e premere il pulsante.
La prima stazione trovata viene riprodotta e visualizzata sul display.
- Premere  per continuare la ricerca automatica senza salvare.

Oppure:

- Salvare la stazione ([Salvataggio delle stazioni](#)).

Funzionamento

Impostazione di una stazione FM con ricerca manuale

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **FM Radio** (Radio FM) utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Selezionare il pannello di controllo **Manual search** (Ricerca manuale) con  /  e premere il pulsante.
- Cambiare la frequenza di ricezione con  /  gradini di 0,1 MHz fino a quando non viene ricevuta una stazione senza interferenze.
- Premere  per continuare la ricerca manuale senza salvare.

Oppure:

- Salvare la stazione ([Salvataggio delle stazioni](#)).

Salvataggio delle stazioni

☑ La stazione ricercata viene riprodotta.

- Premere il display della stazione sul pannello di controllo.
- Premere **Save** (Salva).
- Selezionare **New station** (Nuova stazione) utilizzando  /  e premere il pulsante per salvare.

Oppure:

- Selezionare la stazione radio salvata con  /  e premere il pulsante per sovrascrivere.

Apertura di una stazione salvata

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **FM Radio** (Radio FM) utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Utilizzare  /  per selezionare la stazione salvata e confermare premendo il pulsante.

Eliminazione delle stazioni

☑ La stazione da eliminare viene riprodotta.

- Toccare il pannello di controllo con la stazione visualizzata.
- Premere **Delete** (Elimina) per liberare questo slot di memoria.

Collegamento di dispositivi audio tramite Bluetooth

Questa funzione è disponibile solo nella radio con Bluetooth.

È possibile memorizzare un massimo di otto dispositivi Bluetooth. È possibile collegarne solo uno alla volta.

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **Bluetooth** utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Selezionare il pannello di controllo **Connect** (Connetti) utilizzando  /  e premere il pulsante.
Il display visualizza **Connect** (Connetti).
- Stabilire la connessione Bluetooth sul dispositivo audio.
La radio riproduce i segnali audio inviati dal dispositivo audio.

Impostazione dell'allarme

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **Alarm and time** (Allarme e ora) con i pulsanti  / .
- Selezionare **Alarm** (Allarme) utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Selezionare **ON** utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Se necessario, passare alla visualizzazione **24h/AM/PM**.
- Premere l'ora da impostare (ore, minuti). Impostare l'ora utilizzando  /  [Fig. 4](#).
-  Premere e selezionare una stazione radio o il segnale di allarme elettronico con  /  e premere il pulsante per confermare.
- Applicare le impostazioni utilizzando .



Nota

Quando la sveglia è attivata e la radio è spenta, viene visualizzato il simbolo  della sveglia.

Le operazioni di allarme possono essere interrotte utilizzando  oppure posticipate di 5 minuti (snooze) premendo un altro pulsante sul pannello di controllo.

Impostazione del timer (conto alla rovescia)

☑ La radio è accesa.

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **Alarm and time** (Allarme e ora) con i pulsanti  / .
- Selezionare **Countdown** (Conto alla rovescia) utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Premere l'ora da impostare (ore, minuti e secondi). Utilizzare  /  per impostare l'orario indicato tra parentesi [Fig. 4](#).
- Se necessario, impostare orari aggiuntivi.
- Confermare l'impostazione dell'ora con  e attivare il conto alla rovescia.

Alla scadenza del tempo, verrà emesso un segnale acustico, anche se la radio è accesa.



Nota

La funzione **Sleep Mode** (Modalità sleep) può essere impostata allo stesso modo.

Impostazione della lingua

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **Settings** (Impostazioni) utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Selezionare **Language** (Lingua) utilizzando  /  e premere il pulsante.
- Selezionare la lingua appropriata utilizzando  /  e premere il pulsante.



Nota

Le funzioni **Lighting**, (Illuminazione) **Factory settings** (Impostazioni di fabbrica) e **Audio** possono essere impostate allo stesso modo.

Impostazione su dispositivo audio esterno (AUX IN)

- Premere il pulsante  per accedere al menu principale [Fig. 3](#).
- Selezionare il pannello di controllo **External input** (Ingresso esterno) utilizzando i pulsanti  /  e premere il pulsante.

Attivazione/disattivazione della modalità hotel

☒ La radio è accesa.

- Tenere premuti i pulsanti  e  per 10 secondi.

Sul display viene visualizzato **Hotel mode On** (Modalità hotel ON) e il menu offre solo le voci **FM radio** (Radio FM), **DAB+ radio** (Radio DAB+), **Bluetooth** e **Alarm** (Allarme).

5 Informazioni per l'installatore

5.1 Installazione e collegamento elettrico



Pericolo

Scosse elettriche in caso di contatto con componenti sotto tensione!

Una scossa elettrica può portare alla morte!

- Prima di svolgere lavori sul dispositivo, isolare tutte le linee di allacciamento e coprire i componenti sotto tensione nella zona circostante!



Attenzione

Questo prodotto contiene componenti elettrostatici.

L'apparecchio potrebbe danneggiarsi.

- Durante l'installazione, non toccare i morsetti di collegamento della radio.

Collegamento della radio al cavo di alimentazione Fig. 5

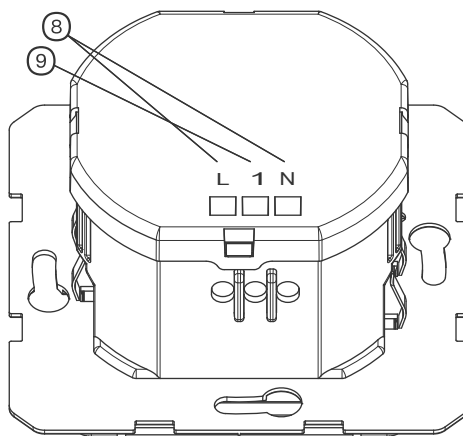


Fig. 5: Collegamento della radio al cavo di alimentazione

⑧ Cavo di alimentazione 230 V~

⑨ Dispositivo esterno

☑ Il cavo di alimentazione deve essere protetto da un interruttore automatico (max. 16 A).

- Collegare il cavo di alimentazione 230 V~ ai terminali **L** e **N** (8).

Collegamento dispositivo esterno (opzionale)

- Se necessario, collegare il dispositivo esterno al terminale 1 (9).



Nota

Interruttori, controller e timer sono adatti come dispositivi esterni. Utilizzare la stessa fase della radio Fig. 6.

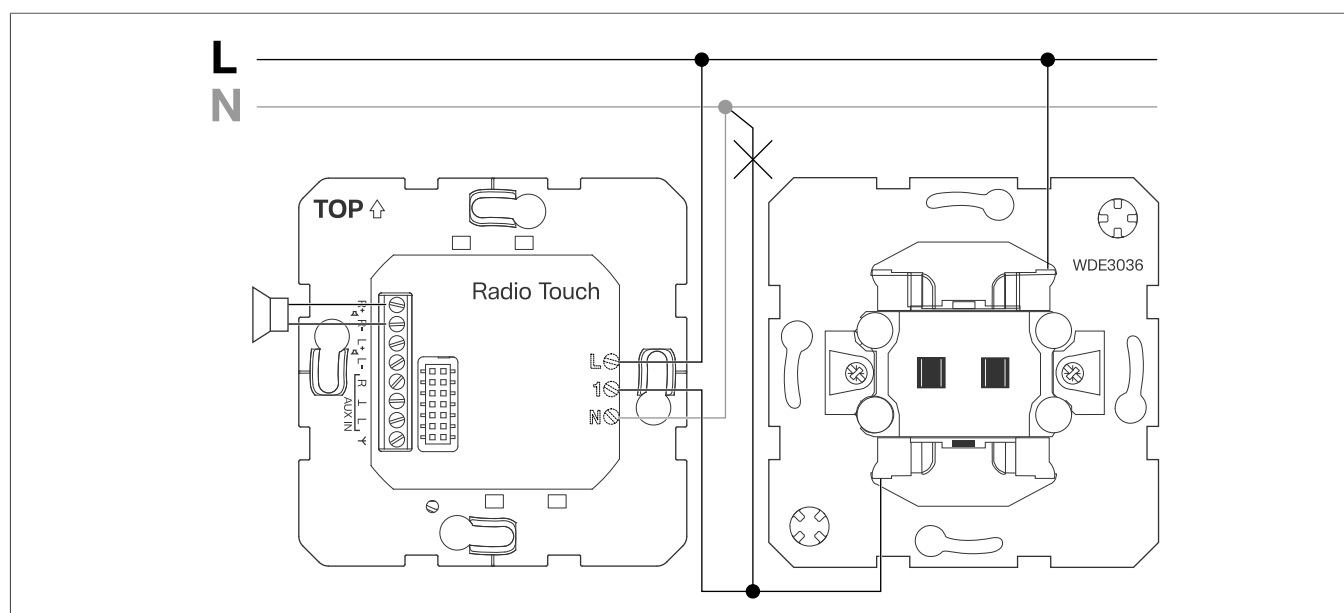


Fig. 6: Collegamento del dispositivo esterno



Nota

Non collegare il cavo di alimentazione del carico (es. della lampada) direttamente al terminale della radio, ma collegarlo direttamente all'interruttore o alle morsettiere delle scatole di derivazione.

Le interferenze elettromagnetiche possono verificarsi quando si collegano trasformatori elettronici, reattori, luci a risparmio energetico e LED all'ingresso di derivazione. Si consiglia di collegare l'ingresso del dispositivo esterno ad un contatto separato, ad esempio con un interruttore a 2 poli o un relè aggiuntivo.

Collegamento degli altoparlanti



Pericolo

Se gli altoparlanti sono collegati alla tensione di rete tramite un cavo comune, la tensione di rete può raggiungere i cavi degli altoparlanti. Possibilità di scosse elettriche quando si tocca il cavo dell'altoparlante.

Una scossa elettrica può portare alla morte!

- Far passare un cavo dell'altoparlante separato.

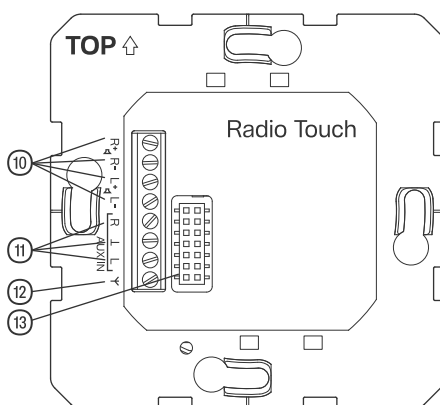


Fig. 7: Collegamenti sul modulo applicativo radio

- ⑩ Altoparlante **L, R**
- ⑪ Dispositivi audio esterni **AUX-IN**
- ⑫ Antenna
- ⑬ Modulo applicativo radio (jack a 12 poli)

Per il funzionamento della radio è necessario collegare almeno un altoparlante.

- Collegare l'altoparlante ai terminali $\vartriangleleft$ + (rosso) e $\vartriangleleft$ - (bianco) (10).



Nota

I cavi devono essere montati nella scatola ad incasso, ad esempio con fascette, in modo tale che un cavo staccato non possa toccare un altro causando un potenziale guasto.

In modalità stereo con 2 altoparlanti Fig. 8, è possibile passare manualmente alla modalità mono tramite il pannello di controllo con display della stazione.

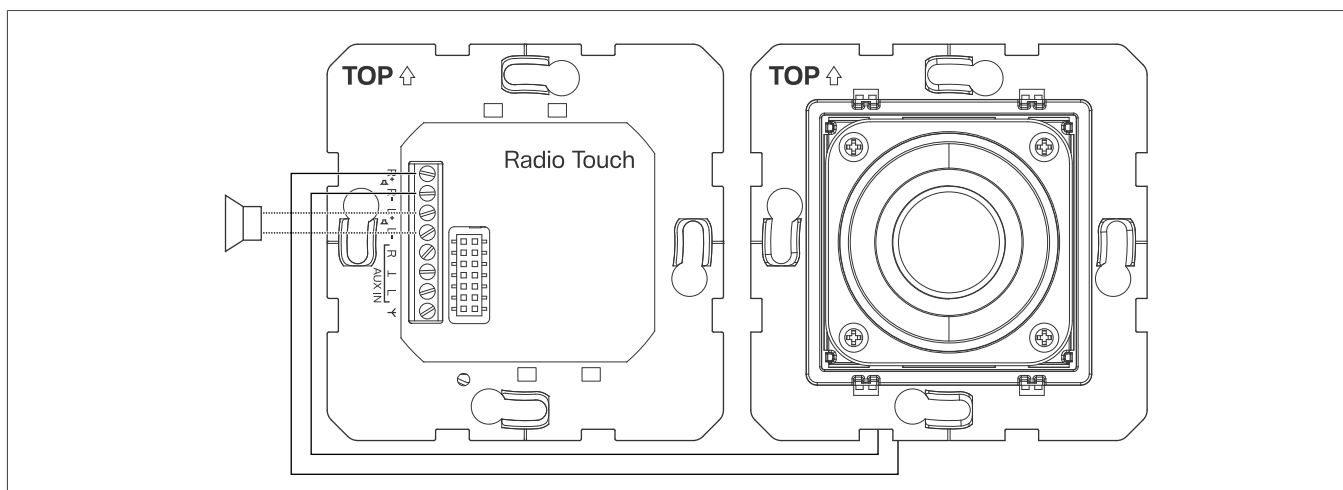


Fig. 8: Collegamenti con 2 altoparlanti

Collegamento per antenna esterna

Per la ricezione FM standard e DAB+, la radio deve essere collegata a un cavo dell'antenna esterno utilizzando gli appositi morsetti Y.



Nota

Lunghezza consigliata del cavo dell'antenna per una ricezione ottimale DAB+:
40 cm (equivalente a un dipolo $\lambda/4$).

Lunghezza consigliata del cavo dell'antenna per la ricezione FM e DAB+:
75 cm (equivalente a un dipolo $\lambda/2$ per DAB+)

Sezione trasversale del conduttore consigliata: 0,75 mm²



Attenzione

Il cavo e la punta dell'antenna devono essere completamente isolati dal punto terminale!

- Preparare il cavo isolato dell'antenna e collegarlo al terminale Y (12).



Nota

Raccomandazione: Posare in un condotto di installazione separato, disteso, non parallelo alle altre linee.

Il filo dell'antenna deve essere montato all'interno della scatola ad incasso, ad esempio con fascette, in modo tale che in caso di un filo staccato non tocchi un altro cavo causando un guasto.

Collegamento di un dispositivo audio esterno (opzionale)

- Collegare un dispositivo audio esterno ad **AUX IN**, se necessario (11).

**Nota**

Utilizzare cavi schermati per una trasmissione del segnale priva di interferenze. Collegare la schermatura al morsetto $\perp$ secondo l'etichettatura del terminale.

Montaggio dei dispositivi Fig. 1

☑ Gli inserti sono collegati.

- Inserire correttamente gli inserti (4) e (5) nelle scatole da incasso e fissarli con le viti in dotazione.
- Posizionare la cornice di finitura a 2 posti (1) sugli inserti e fissare il modulo Radio Touch (2) e il pezzo centrale dell'altoparlante (3).

**Nota**

Inserire con cautela gli spinotti del modulo radio nella presa (13) sull'inserto evitando di piegarli.

Montare il modulo Radio Touch e l'altoparlante separatamente, con due cornici ad 1 posto o in combinazione.

In combinazione o nelle immediate vicinanze di dispositivi elettronici (ad es. reattori per lampade), la ricezione radio può essere disturbata. Prima dell'installazione nel luogo di montaggio, mettere in funzione la radio e verificare l'assenza di interferenze. In caso di interferenze, aumentare la distanza dalla fonte di interferenza.

6 Messa in servizio della radio

☑ La radio è montata.

- Fornire la tensione d'esercizio.
- Selezionare la lingua desiderata dall'elenco e premere il pulsante per confermare.

Viene automaticamente creato un elenco di tutte le stazioni DAB+ ricevute e la data e l'ora vengono aggiornate.



Nota

Se non viene ricevuta alcuna stazione, selezionare **Manual** (Manuale) ([Impostazione manuale di data e ora](#)).

Quando si utilizzano 2 altoparlanti, entrambi devono essere attivati in **Settings** (Impostazioni), **Audio**.

7 Appendice

7.1 Dati tecnici

Radio touch DAB+

Tensione d'esercizio	230 V~, 50/60 Hz
Corrente nominale	0,2 A
Consumo di energia alla potenza di uscita nominale	7 W
Modalità stand-by	< 1 W
Potenza di uscita nominale musicale (sinusoidale) per canale	2,1 W a 4 Ω @ 0,5% THD 1 kHz 1,5 W
Impedenza dell'altoparlante	4 ... 8 Ω/canale
Impedenza di ingresso AUX IN	10 kΩ
Gamma di frequenza DAB+	174 ... 240 MHz
Intervallo di frequenza FM	87,5 ... 108 MHz
Temperatura d'esercizio	5 ... 40° C
Grado di protezione	IP20
Profondità di installazione	33 mm
Morsetto di collegamento a vite:	
Collegamento a rete elettrica	Max. 2,5 mm ²
Altoparlante/AUX	Max. 1 mm ²
Lunghezze dei cavi:	
Altoparlante	Max. 20 m
AUX IN	Max. 3 m
Scatole di derivazione	Max. 50 m
Solo per le radio con funzione Bluetooth^{®[1]}:	
Frequenze di trasmissione Bluetooth	2,4 ... 2,483 GHz
Versione Bluetooth	4,2
Gamma interna	Max. 10 m
Potenza di trasmissione Bluetooth	Max. 10 mW

[1] Il marchio e i loghi Bluetooth[®] sono marchi registrati di Bluetooth SIG Inc. Qualsiasi uso di questi marchi da parte di Hager è soggetto a licenza. Altri marchi e nomi di marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Altoparlante (WAN6211xx)

Impedenza dell'altoparlante	4 Ω
Potenza sinusoidale/potenza musicale	3/4 W
Intervallo di frequenza	170 Hz ... 18 kHz
Profondità di installazione	35 mm
Lunghezza del cavo preassemblato	Circa 25 cm

7.2 Accessori

Altoparlante	WAN6211xx
Presse USB/audio 3,5 mm	WAF4381xx

7.3 Dichiarazione di conformità UE

Berker GmbH & Co. KG con la presente dichiara che il sistema radio tipo Radio Touch DAB+ è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: hager.com

Il dispositivo può essere utilizzato in tutti gli Stati dell'UE e dell'EFTA (esclusi Svizzera e Liechtenstein).

7.4 Nota di smaltimento



Corretto smaltimento del prodotto (Apparecchiature elettriche ed elettroniche fuori uso).

(Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata).

Questa marcatura riportata sul prodotto o sulla relativa letteratura indica che il prodotto non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana causati da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, separare questo dispositivo dagli altri tipi di rifiuti. Riciclare il dispositivo in modo responsabile per promuovere il riciclo sostenibile delle risorse materiali.

Gli utenti domestici devono contattare il distributore presso il quale hanno acquistato questo prodotto, o l'ufficio locale competente per i rifiuti, per qualsiasi informazione sulle modalità di smaltimento sicuro (dal punto di vista ambientale) del dispositivo.

Gli utenti aziendali devono contattare il loro fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti commerciali.

Utilizzabile in tutta Europa,  ad eccezione della Svizzera e del Liechtenstein.



Berker GmbH & Co. KG

Zum Gunterstal

66440 Blieskastel

Germany

T +49 6842 945 0

F +49 6842 945 4625

info@hager.com

hager.com